

Paraspar, an initiative of the Office of Communications (OoC) at the Indian Institute of Science (IISc), is a platform for conversations about knowledge systems, particularly science.



PARASPAR
invites you to a webinar series on



UNDERSTANDING INDIA

In this series, experts from different fields of human endeavour will provide their insights into some of the lesser discussed facets of India.

Speaker:

Nisha Susan

Writer

Founder, The Ladies Finger
Partner, The Grist Media



Date: 22 March 2021 (Monday)

Time: 4.00 pm

All are welcome

For any queries, please contact
Dr. Bitasta Das (bitasta@iisc.ac.in),
Office of Communications,
Indian Institute of Science.

I Didn't Know It but Now I Do --- Understanding without Italics

When Indian writers write in English they are often asked to dwell on which words they choose to translate, which words they choose to explain with footnotes and what they leave in Italics. In this talk I will be exploring the implications of these choices and the great joyous possibilities of choosing to write as if everyone can understand you already. What does this mean in practical terms for the writer? What does it mean for the reader? How can we learn more about our wonderfully, complicated country through the liberating potential of art and a polyglot tongue. To this end, I will be using examples from my recent collection of short stories *The Women Who Forgot to Invent Facebook* and also from TV shows I watched when I was supposed to be writing.

[CLICK HERE TO JOIN MEETING](#)

